



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/MP.WAT/WG.2/2006/5
23 February 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ ПО ОХРАНЕ
И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТРАНСГРАНИЧНЫХ
ВОДОТОКОВ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОЗЕР**

Рабочая группа по мониторингу и оценке

Седьмое совещание

Женева, 3-5 мая 2006 года

Пункт 10 предварительной повестки дня

**ПЛАН РАБОТЫ ПО МОНИТОРИНГУ И ОЦЕНКЕ
НА ПЕРИОД 2007-2009 ГОДОВ И ДАЛЕЕ**

Представлен Председателем Рабочей группы г-жой Леа Кауппи (Финляндия)

1. На своем шестом совещании Рабочая группа поручила своему Председателю подготовить проект плана работы по мониторингу и оценке для представления Сторонам с целью его принятия на их четвертом совещании (Бонн, 20-22 ноября 2006 года) (см. приложение). Предложение основывается на итогах обсуждений, состоявшихся на предыдущих совещаниях Рабочей группы и рабочих совещаниях, организованных в рамках проекта Конвенции "Потенциал для сотрудничества по водным ресурсам", и включает возможные последующие мероприятия в развитие текущей работы.
2. Рабочая группа, возможно, пожелает:
 - а) изучить предложения, содержащиеся в приложении, и решить, какие элементы должны быть доработаны для того, чтобы их можно было включить в проект плана работы по мониторингу и оценке;

- b) разработать дополнительные элементы плана работы в соответствии с предложениями Сторон и стран, не являющихся Сторонами;
- c) рассмотреть на основе согласованного плана работы необходимость пересмотра обоснования этой программной области;
- d) проинформировать о желании Сторон и стран, не являющихся Сторонами, возглавить работу по осуществлению различных элементов плана работы или принять участие в этой работе;
- e) поставить перед секретариатом задачу подготовить оценку возможных расходов на осуществление плана работы, включая оказание содействия в покрытии путевых расходов участников, имеющих право на такое содействие;
- f) согласовать будущие шаги по завершению подготовки при содействии со стороны секретариата проекта плана работы для его представления четвертому совещанию Сторон.

Приложение

ПРОЕКТ ПЛАНА РАБОТЫ НА ПЕРИОД 2007-2009 ГОДОВ

Обоснование, принятое на третьем совещании Сторон для плана работы на период 2004-2006 годов: Деятельность по программной области, касающейся мониторинга и оценки, поможет Сторонам, имеющим выход на одни и те же трансграничные воды, разработать и осуществить совместные программы мониторинга условий трансграничных вод, включая наводнения и ледоходы, а также трансграничных последствий; согласовать параметры загрязнения и виды загрязняющих веществ, концентрация которых в трансграничных водах будет являться предметом регулярного мониторинга; проводить совместные оценки или координировать оценки состояния трансграничных вод и эффективность мер, принимаемых с целью предотвращения, контроля и ограничения трансграничных последствий; обмениваться в разумной степени доступными данными об экологическом состоянии трансграничных вод, включая данные мониторинга; информировать друг друга о любых критических ситуациях, которые могут иметь трансграничные последствия; и предоставлять общественности информацию о результатах отбора проб воды и сточных вод, а также результатах проверки соблюдения заданных параметров качества воды и выполнения условий, предусмотренных лицензиями.

1. Оценка состояния трансграничных вод и международных озер в регионе ЕЭК ООН

Сторона-руководитель: Финляндия.

Предстоящая работа:

а) завершение подготовки первого доклада по оценке состояния трансграничных вод для шестой Конференции министров на тему "Окружающая среда для Европы" (Белград, Сербия и Черногория, октябрь 2007 года);

б) подготовка плана работы по периодическим оценкам в будущем (в 2012 году будет опубликован второй доклад по оценкам).

2. Создание базы данных по трансграничным водам в регионе ЕЭК ООН

Сторона-руководитель: Финляндия и секретариат.

Предстоящая работа:

- a) разработка структуры базы данных с учетом того, что в долгосрочной перспективе она будет обслуживать не только деятельность, касающуюся мониторинга и оценки, но и всю деятельность по Конвенции и протоколам к ней;
- b) сбор данных, занесение данных в базу и ведение базы данных.

3. Технические руководящие принципы

Предстоящая работа:

- a) завершение и обновление регистра существующих технических руководящих принципов, средств и примеров практики мониторинга и оценки, информация о которых была размещена на вебсайте МЦОВ (организация-руководитель: МЦОВ);
- b) подготовка по мере необходимости конкретных руководящих принципов по техническим аспектам мониторинга и оценки. Для выполнения этой задачи могут быть учреждены специальные группы экспертов.

4. Пилотные программы мониторинга и оценки

5. Разработка надлежащей практики и рекомендаций по системам раннего предупреждения и их интеграция в системы мониторинга и уведомления о промышленных авариях

Предстоящая работа:

- a) составление обзорного документа по функционированию существующих систем раннего предупреждения для органов, занимающихся трансграничными водами;
- b) разработка надлежащей практики для раннего обнаружения с помощью автоматических станций мониторинга, в которых используются датчики для измерения определенных физико-химических параметров, а также мониторинга рыб, дафний, водорослей и/или бактерий с целью предупреждения о сильном токсичном воздействии;

с) разработка рекомендаций по объединению систем раннего предупреждения, предназначенных для органов, занимающихся трансграничными водами, и систем уведомления о промышленных авариях.

6. Создание потенциала для решения различных вопросов, касающихся мониторинга и оценки трансграничных вод

Предстоящая работа:

Организация рабочих совещаний, профессиональной подготовки и других мероприятий по созданию потенциала с целью оказания помощи, в частности странам Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) и Юго-Восточной Европы (ЮВЕ), в создании совместных систем мониторинга. Основное внимание в рамках этой деятельности будет уделяться, например, гидрометеорологическому мониторингу, биологическому мониторингу, системам раннего предупреждения, проведению лабораторных исследований по обеспечению надлежащего качества и его регулированию, управлению и обмену данными, методам оценки и отчетности или же в целом осуществлению стратегий ЕЭК ООН в области мониторинга и оценки состояния трансграничных рек, озер и подземных вод. Соответствующие мероприятия будут разрабатываться в сотрудничестве с различными финансирующими учреждениями. Осуществлением этих мероприятий будут руководить различные Стороны/организации или секретариат.

7. Помощь Сторонам Протокола по проблемам воды и здоровья в вопросах мониторинга и оценки

Предстоящая работа:

Оказание помощи Сторонам Протокола по проблемам воды и здоровья в подготовке руководящих принципов унифицированной отчетности по Протоколу, в частности отчетности по целевым заданиям в области регулирования водных ресурсов.
